



Proyecto
“Impactos de la Migración y Remesas
En la Economía Local de Olancho”

Informe
Mapeo de Emigración y Remesas Comunitario

Colonia San Isidro.
Municipio de Catacamas
Departamento de Olancho

UPM 10

Junio 2006

Tabla de Contenido

	Pág.
1. Antecedente de Investigación.....	3
2. Metodología para el Mapeo al Nivel Comunitario.....	4
3. Introducción Comunitaria.....	6
4. La emigración Colonia San Isidro.....	7
4.1 Los emigrantes.....	7
4.2 Los hogares con emigrantes.....	
5. Entrevista con el Grupo Focal de Parientes de Emigrantes.....	7
5.1 Impactos de la Migración y la Remesa en Colonia San Isidro.....	7
5.2 Impactos de la emigración.....	8
5.3 Impactos de la remesa.....	8
6. Entrevista con el Grupo Focal de Género.....	9
7. Proceso de Mapeo y Relevamiento de Información.....	13
Anexo 1 listados.....	14

1. Antecedente de Investigación.

El presente documento es parte de un conjunto de Mapeos Comunitarios elaborados por el proyecto “Impactos de la Migración y Remesas en la Economía Local de Olancho”, en 16 comunidades de 4 municipios sujetos a estudio en dicho departamento.

Se elaboró con el fin de exponer los resultados de investigación al nivel comunitario, relacionados al tema de emigración y remesa en la comunidad en la colonia San Isidro municipio de Catacamas; y, a la vez, de ser utilizado como material de consulta para la ejecución de los siguientes pasos de investigación, por lo que será enriquecido en las siguientes etapas del proyecto.

Este documento servirá **como insumo primario** para la elaboración de un documento consolidado, en el que se analizarán de manera conjunta los diferentes aspectos abordados por el proyecto en este paso de investigación.

Entre los pasos de investigación del proyecto, se contempló primero el mapeo de emigración y remesa al nivel municipal, del que se desligaron los barrios y colonias, aldeas y caseríos, seleccionados como unidad primaria de muestreo, también, comunidades sujetas al estudio cualitativo por medio de reuniones para la investigación con técnicas participativas.

Vale mencionar que el proyecto contempló diferentes métodos de aproximación con el grupo meta, diseñándose el abordaje con relación al tema, primero al nivel municipal, luego al nivel comunitario y por último al nivel de hogares. Por ello, el trabajo de abordaje regional o inter municipal, inició en las alcaldías contando con el apoyo de las autoridades locales y con el de los representantes de las diferentes comunidades del municipio; generando información sobre las comunidades, además de otros contenidos de interés para la investigación, visualizados desde una perspectiva integral de municipio.

Entre el proceso de mapeo municipal (MM) y el de los mapeos en las comunidades (MC), se obtuvo la información necesaria para diseñar el marco muestral de la primer unidad de investigación (UPM), dentro del que se eligieron 16 comunidades representativas, entre barrios y colonias, aldeas y caseríos, de los cuatro municipios focalizados por la investigación.

La investigación cualitativa y cuantitativa se fusionó respetando los principios operativos y científicos de cada área, a la vez que se articulaban los mecanismos de obtención de información basados en una plataforma humana estructurada por medio de reuniones y conversaciones con líderes y representantes de los diferentes sectores, y con la creación de un grupo de encuestadores locales.

Posteriormente, cada una de estas comunidades (UPM) fue abordada para la ejecución del Paso 2 de la investigación, los mapeos comunitarios, donde se seleccionó como sujeto de estudio “el hogar” con y sin emigrantes, receptores o no receptores de remesa; al mismo tiempo, se relevó la información necesaria para el diseño del marco de la Unidad Secundaria de Muestreo (USM), o sea los hogares que serán seleccionados para la aplicación de la encuesta de hogares del proyecto y que, posteriormente, integrarán el grupo de control con el que se efectuará los estudios de caso. Con esto, de manera paralela, se ejecutó el tercer y cuarto paso de la investigación.

Con mayores o menores variaciones metodológicas, esta descripción de proceso antecede el presente documento, en el que se describen los resultados obtenidos en la comunidad de la colonia San Isidro, UPM número 10.

2. Metodología para el Mapeo al Nivel Comunitario.

El mapeo de emigración y remesas en la comunidad en la colonia san Isidro, se elaboró teniendo como base una reunión con representantes de los diferentes sectores de la comunidad, con representantes de los caseríos y con las fuerzas vivas, todo, con enfoque de género.

En esta reunión se explicaron los objetivos de la investigación involucrando al mayor número de personas posibles. Vale agregar que esta información esta basada en el conocimiento local, teniendo como eje las percepciones y las experiencias personales de los asistentes a la reunión.

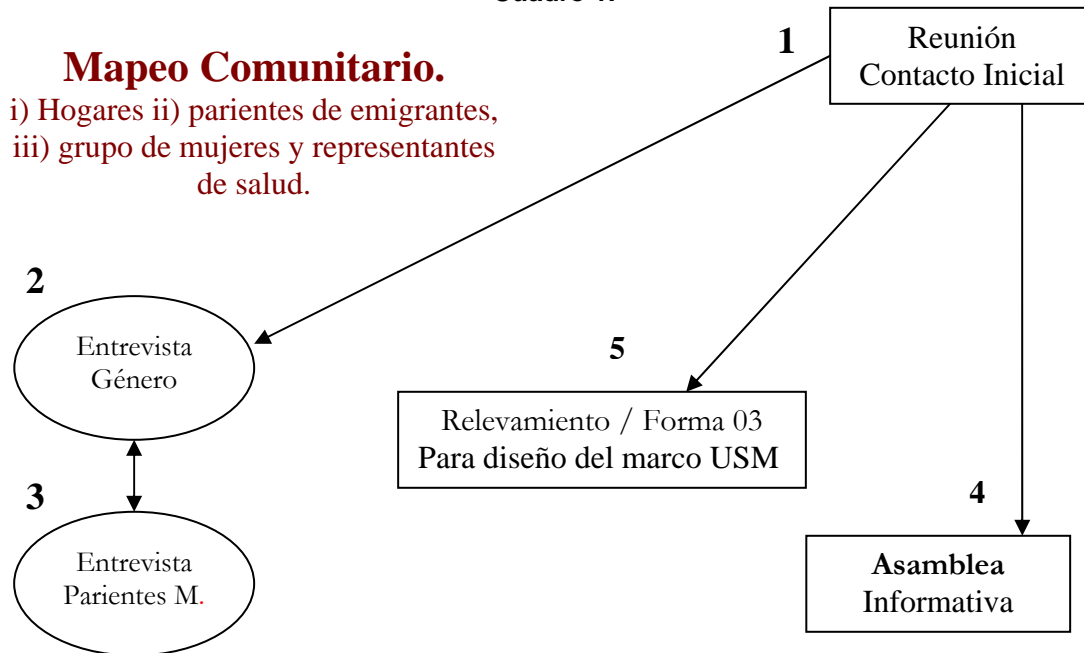
Antes de esta reunión, se habían efectuado tres pasos de igual importancia:

- i) el contacto inicial con líderes comunitarios, esto con el fin de presentar y socializar los objetivos de la investigación “Impactos de la Migración y Remesas en la Economía Local de Olancho”; en este contacto se elaboró un listado de informantes claves y representantes de los sectores principales, para convocarles a la reunión que se programó y efectuó el día 18 de Mayo del 2006.
- ii) posteriormente se efectuó una entrevista participativa con representantes de género y el sector de salud, con el fin de conocer la situación de la mujer en la comunidad.
- iii) también se efectuó una reunión con parientes de emigrantes y vecinos de la comunidad con el fin de (basados en su experiencia familiar) listar impactos de la emigración y la remesa en la comunidad y los hogares.

Además se redactó un perfil de la comunidad tomando en cuenta las NBI, las características de infraestructura y las condiciones de acceso en la comunidad.

Con la intención de resumir la metodología utilizada para la elaboración del mapeo, en seguida se presenta el diseño gráfico de la asamblea, los ejercicios y las entrevistas efectuadas para el desarrollo de dicho paso de investigación, representando los grupos inmiscuidos y los sub. Pasos de esta etapa de la investigación.

Cuadro 1.



El resultado de la aplicación de los diferentes pasos metodológicos dio como resultado una primera aproximación con el fenómeno de la emigración y la remesa al nivel comunitario, basado en los conocimientos locales y las experiencias de informantes claves. No obstante, dicha información será reforzada a través del estudio de hogares, utilizando la boleta (en el marco estadístico) y las entrevistas no estructuradas para los estudios de caso del proyecto.

3. Introducción Comunitaria.

La colonia San Isidro esta ubicada en la parte urbana del municipio de Catacamas en el departamento de Olancho, en la parte oeste de la ciudad.

Actualmente, esta comunidad tiene una población aproximada de 167 habitantes, distribuidos en 32 hogares. Cuenta con algunos servicios básicos como energía eléctrica, telefonía celular, no cuentan con servicios de salud en la colonia pero si hay servicio de transporte urbano accesible; cuentan con agua por tubería solamente una vez al mes, además, los habitantes de la comunidad cuentan con una escuela pública hasta el sexto grado para la educación infantil y un Instituto Privado (CAB).

La mayoría de los habitantes de esta colonia no cuentan con vivienda propia, cuidan o alquilan y son pocos los que tiene su propia vivienda. Se puede decir que viven en condiciones de menor calidad que la del resto de hogares de Catacamas, son muy pobres, sus casas, por ejemplo, son de adobe sin repello y con piso de tierra, con techos de teja de barro. No obstante, el acceso a esta colonia es de buena calidad, cuenta con carretera de tierra balastreada.

Por otro lado, las principales fuentes de empleo están relacionadas a la producción agrícola, aunque hay una gran cantidad de pobladores de La Colonia San Isidro que trabajan en otros barrios o en comunidades vecinas.

Los principales cultivos son el maíz y el frijol y, aunque se vende en menor escala, la mayoría de la producción es para el auto consumo, además, algunas familias, cuentan con pequeños negocios (pulperías), mientras que otra parte de las familias sólo vive de las remesas.

La remesa es considerada entre sus habitantes como una importante fuente de ingreso al nivel de los hogares. Sus transacciones económicas y muchas de sus compras son efectuadas en el centro de la ciudad de Catacamas.

Relacionado a emigración y remesa, 16 personas de esta colonia han emigrado a los Estados Unidos y, tomando en cuenta que en esta comunidad sólo hay 167 personas, la importancia de las remesas enviada por los emigrantes prácticamente sostienen o aportan gran parte de los recursos de los hogares de la colonia San Isidro.

4. La emigración en la Colonia San Isidro.

Utilizando la información obtenida a través del formulario 03, elaborado para el diseño del marco muestral de la USM, se obtuvo el número de emigrantes de la comunidad de acuerdo a su hogar de origen. En el presente apartado, se exponen los resultados del total de emigrados, es decir, porcentaje de hogares con emigrantes.

4.1 Los Emigrantes.

La colonia San Isidro cuenta con una población total de 167 habitantes en la actualidad (mayo 2006), distribuidos en 32 hogares. Ahora bien, estos hogares reportan un número de 16 emigrantes en los estados unidos, por lo que se asume que de la sumatoria de emigrantes y habitantes actuales obtendríamos un número de 183 personas oriundas o procedentes de la colonia San Isidro.

Al analizar el total de emigrantes, sumado al de habitantes actuales, se concluye que el 9% de la población de esta comunidad (tomando en cuenta a las personas que tuvieron residencia y hogares en esta comunidad) ha emigrado al extranjero (ver cuadro No 2).

Cuadro 2. Porcentaje de emigrantes y habitantes en la comunidad.

Población	Personas	%
Emigrantes	16	8.74
Habitantes Actuales	167	91.24
Personas Oriundas	183	100

4.2 Los hogares con emigrantes.

Aunque el análisis total de la población de Barrio de Jesús deja ver la importancia de la emigración en cuanto a las condiciones de vida de las personas de esta comunidad, vale comparar el número de hogares que tienen emigrante, con relación a los que no tienen emigrantes, para establecer ciertas tendencias al nivel comunitario.

Cuadro 3.
Porcentaje de hogares con emigrante

Población	Hogares	%
Hogares con Emigrante	7	21.88
Hogares sin Emigrantes	25	78.12
Total de Hogares	32	10.00

Como puede verse, la influencia de la emigración en los hogares de esta comunidad es muy alta, el 21.88 % de los hogares reporta emigrante y, ya que 16 personas de esta comunidad son emigrantes, el número promedio de personas en el extranjero por hogar es de 0.5 emigrantes. Tomando en cuenta que la emigración ocupa un lugar tan importante en las actividades de las familias con emigrantes, que representa un gran porcentaje del total de familias de la comunidad, también es relevante investigar la percepción de los habitantes de la comunidad sobre los impactos positivos y negativos de la emigración y las remesas.

5. Entrevista con el Grupo Focal de Parientes de Emigrantes.

Los impactos positivos y negativos de la emigración, en la comunidad y los hogares, se investigaron a través de una entrevista participativa con parientes de emigrantes. Para desarrollar el ejercicio en la colonia San Isidro, se obtuvo apoyo de un grupo de personas (hombres y mujeres) voluntarias, quienes desarrollaron el ejercicio de manera práctica.

5.1 Impactos de la Migración y la Remesa en la colonia San Isidro.

La entrevista con este grupo focal identifica los impactos positivos y negativos de la migración, separando este fenómeno de la recepción de remesa. Para esto, cada participante aportó su propio criterio y sus propias percepciones de acuerdo a la situación familiar y económica de los hogares y, en algunos casos, de acuerdo a la situación a nivel comunitario.

Para esclarecer cualquier duda de los participantes y que estos pudiesen diferenciar los impactos entre la emigración y la remesa, se especificó que la primera corresponde al movimiento de personas, mientras que la segunda es una transacción económica, en el caso de la remesa, los impactos negativos se refieren al mal uso que se le da al dinero o a la dependencia que pudiera crear.

Cuadro 4.
Matriz de Impactos de la Emigración y la Remesa.

Migración		Remesas	
Impactos positivos	Impactos negativos	Impactos positivos	Impactos negativos
*Legalización de algunos emigrantes en Estados Unidos.	*Desintegración familiar. *Pérdida de bienes materiales (fincas, casas y terrenos). *Deudas.	*Compra de solares. *Construcción y mejoramiento de viviendas. *Compra de vehículos. *Compra de ganado. *Mejor economía. *Generación de empleo.	*Dependencia de las remesas por parte de los jóvenes.

5.2 Impactos de la emigración.

Uno de los principales impactos positivos de la emigración en esta colonia es la legalización de algunos emigrantes en el extranjero ya que esto ha permitido que realicen su trabajo con más libertad, y de esta manera aportar a sus familias mayores ingresos económicos.

Al hablar de impactos negativos las personas de esta colonia manifiestan que el mayor daño causado por la emigración es la desintegración familiar ya que debido a la ausencia física de los emigrantes, ha generado que las familias se separen, esposos se dejan con sus mujeres o viceversa, y no sólo se da en las parejas sino que también en hijos, hermanos u otro pariente, quienes, con el tiempo, se van alejando de sus familiares en Honduras.

Otro impacto negativo de mayor importancia es la pérdida de bienes materiales ya que, cuando una persona decide emigrar, lo hace hipotecando o empeñando, vendiendo sus propiedades o a través de préstamos, luego, cuando el viaje no se da de manera satisfactoria, las familias no sólo pierden la ilusión de superarse sino que adquieren más deudas o pierden sus posesiones.

5.3 Impactos de la remesa.

Las familias que son receptoras de remesas en esta colonia manifiestan estar satisfechas ya que ha mejorado su alimentación. Manifiestan que gracias a las remesas que reciben pueden mejorar sus viviendas y optar por inversiones mayores para el hogar, como la compra de carros, ganado y terrenos, esto facilita que algunas personas de la comunidad opten por oportunidades de empleo en trabajos de albañilería y trabajos de campo, los cuales son muy bien pagados por las familias receptoras de remesas.

Entre los impactos negativos de las remesas cabe mencionar que hay casos en la colonia de dependencia de remesas, ya que hay familias, jóvenes hijos de emigrantes, que no trabajan ni quieren estudiar.

6. Entrevista con el Grupo Focal de Género.

En la comunidad de la colonia San Isidro, se logró efectuar la entrevista participativa con un grupo de mujeres, entre las participantes había esposas, madres, hermanas e hijos de emigrantes, con el objetivo de conocer los cambios en su vida emocional y económica. De esta manera, las entrevistadas expresaron lo que cada una siente y de igual manera manifestaron lo que otras familias de la comunidad están viviendo actualmente.

La entrevista consistía en comparar la situación de la mujer antes de la emigración y después, así como la situación de los niños y niñas, hijos de emigrantes. En esta entrevista, se valoró la posición de la mujer, con relación al uso de la remesa, la toma de decisiones en el hogar y la salud de las mismas.

En general, las valoraciones fueron establecidas de acuerdo a la experiencia de las entrevistadas y a sus percepciones.

Cuadro 5.
Valoraciones positivas y negativas con sensibilidad de género.

Valoraciones Positivas	Valoraciones Negativas	percepciones	
		Antes	Ahora
1.-Beneficiadas: ya que su condición de vida ha mejorado en la parte económica, y ahora viven mejor que antes.	Afectadas: Emocionalmente ya que extrañan mucho su pariente, sienten tristeza, depresión, ansiedad, también hay desamor de algunos padres.	Ellas como esposas, madres o hermanas no tenían autoridad al momento de tomar decisiones en diferentes aspectos del hogar ya sea económicamente o intermanente.	Estas mismas mujeres de este grupo de trabajo informan que ahora hay mas libertad al momento de tomar decisiones así como saber en que invertir la remesa y el poder participar en aspectos comunitarios (Reuniones, actividades Comunitarias).
2. ¿Las mujeres en sus condición de esposas, compañeras de hogar, madres o hermanas acceden y deciden sobre el uso de la remesa, en que áreas y montos?			
2.- La mayoría de las mujeres esposas o madres de esta colonia deciden el uso de la remesa al recibirla de sus parientes	Antes cuando aun no se daba la emigración quien tomaba las decisiones de inversiones eran los hombres, en conjunto con ellas, la mayoría tenían una buena comunicación.		La mayoría de mujeres de esta colonia tienen su esposo o hijos en el extranjero y esto ha permite que exista la libertad de aprender a

		<p>tomar decisiones en cuanto a las inversiones y uso de dinero, aunque algunas decisiones se siguen las consulta y entre los dos se toma la decisión por ejemplo en el ahorro, compra de propiedades, compra de ganado, compra de viviendas.</p>
<p>3.-Ha mejorado la salud de los Hijos, hijas y demás dependientes por el recibo de la remesa.(Antes y Después de la migración y remesa)</p>		
<p>3.-ha mejorado mucho la salud física ya que Con la remesa que reciben pueden cubrir costos.</p>		<p>Hoy en día las familias visitan clínicas privadas y se pueden comprar las medicinas que allí les recetan, los niños pasan mas saludables ya que se les puede comprar vitaminas, también se ponen en tratamiento con médicos especializados, también tienen mas facilidad para viajar y visitar el hospital de Juticalpa.</p>
<p>4. ¿Al recibir remesa asisten las mujeres a servicios de salud, Cuales?</p>		
<p>4. La salud en las mujeres receptoras de remesas ha mejorado ya que se revisan periódicamente y no se enferman de manera continua.</p>		<p>Ahora las mujeres expresan que tienen la facilidad de hacerse exámenes o ver mas un medico o un especialista se pueden realizar los exámenes también se practican periódicamente su citología ya que anteriormente se lo podían hacer en el centro de salud pero el resultado tarda bastante y en un medico privado es mas rápido.</p>

5.-Ha aumentado el numero de embarazos en adolescentes o el promedio es igual que antes de la migración del padre y la madre(hijas de emigrantes y no emigrantes)			
5.Embarazos en adolescentes		Hijas de Emigrantes No se presentan todavía embarazos	Hijas de no emigrantes En la colonia se presentan algunos casos pero muy pocos y forman su hogar.
6.-Los niños y niñas asisten mas ala escuela o hay mayor deserción escolar (¿que pasa con estos niños al terminar la primaria, secundaria continúan estudiando y si no lo hacen porque razón?			
	6. Educación en niños y niñas hijos de emigrantes en cuanto a deserción y repetición de grados.	Anteriormente los niños y niñas no repetían grados solo algunos.	Ahora: La mayoría de los niños son buen portados estudiosos no hay repetición de grado aunque muchos niños se vuelven hiperactivos en el hogar y pasivos en la escuela.
7. Los jóvenes y las jóvenes asisten mas al colegio/ universidad o prefieren emigrar			
	7.-Educación en Jóvenes.	Antes: Los jóvenes solamente cursaban hasta el plan básico y tenían que buscar trabajo algunos para continuar su estudios..	Ahora: continúan estudiando hasta terminar su secundaria y algunos en la universidad, son pocos los jóvenes que han dejado de estudiar por emigrar.
8.-Como se siente las familias que reciben remesa y las que no reciben remesas (antes y ahora)			
8.-las familias que reciben remesas se sienten con alegría, ya que las condiciones de vida son muy satisfactorias para ellas económicamente.	También en la parte negativa estas familias sienten Tristezas, ansiedad, dolor por la falta de presencia de sus parientes.	Antes: estaban pobres de recursos económicos pero manifiestan Vivian sin preocupaciones y mas tranquilas.	Ahora: su condición económica ha mejorado y tienen más bienes pero las enfermedades y los miedos no las dejan estar en tranquilidad por la ausencia de sus

			<p>familiares. Las familias que no reciben remesas se sienten bien porque en la colonia siempre las familias que reciben remesas las apoyan, siempre existe la amistad estas familias no han cambiado siguen siendo las mismas.</p>
--	--	--	---

7. Proceso de Mapeo y Relevamiento de Información para el formulario 03, Colonia San Isidro.

Por los investigadores locales:

Para el abordaje en la colonia San Isidro, se llegó a buscar a los líderes representantes para lo encontramos que en los barrios de municipio los presidentes de patronatos pertenecen a otros barrios y esto es una gran debilidad para la población ya que no hay interés en el desarrollote la misma.

Para lograr establecer contacto nos dirigimos al señor Isidro Amador Funez quien, como representante de la comunidad, facilito tiempo para establecer la reunión de mapeo Comunitario en su casa de habitación, para lo que de manera mancomunada se visito a las personas en sus casas para invitarles a la reunión.

Para el desarrollo de la reunión la cual fue programada para la tarde del 18 de mayo, ya que es donde la gente presentó más aceptación por los quehaceres del hogar, contamos con grupo representativo de personas quienes apoyaron en la ejecución de ejercicios y de esa manera obtener la información de la colonia de la manera más participativa.

También cabe mencionar que para realizar la aplicación del Formulario 03 se visito cada una de las viviendas con el propósito de obtener información de calidad, y conocer más a las familias de esta colonia ya que hay familias que presentan apatía por las reuniones comunitarias.

Para esto contamos con el apoyo de los jóvenes encuestadores:

1. José Isai Moreno
2. Carlos Arturo Colindres.
3. Iveth Hernández.

ANEXO 1

Listados.

Listado de Participantes.

Listado de Participantes. Reunión de Mapeo Comunitario / colonia san Isidro 21 de Mayo del 2006

Nº	Nombre	Organización que representa
1	Isidro Amador Funez	Representante de la Colonia
2	Susana Gálvez	Ama de Casa
3	Olga Guardado García	Ama de casa
4	Justa Lucia Bonilla	Ama de casa
5	José Roberto Sánchez	Agricultor
6	Santos Cipriano Calix	Agricultor
7	Douglas Martínez	Agricultor
8	Julia Cubas	Ama de Casa
9	Sandra Gomes	Ama de casa
10	Gil Bustillo	Agricultor
11	Sonia Luz Puerto	Ama de Casa
12	Santos Espinoza Sierra	Agricultor